

Informe de Rendición de Cuentas Escolar correspondiente al año escolar 2007-08 Publicado durante 2008-09

El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

[DataQuest](#)

DataQuest es una herramienta de datos en línea a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los alumnos que estudian inglés.

[Acceso a Internet](#)

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

[Información de Contacto \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria August Schilling	Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Newark
Calle	36901 Spuce Street	Teléfono	(510) 818-4103
Ciudad, estado, código postal	Newark, CA 94560	Sitio web	www.nusd.k12.ca.us
Teléfono	(510) 818-3800	Superintendente	Kevin E. Harrigan
Director	Nicole Paredes	Correo electrónico	kharrigan@nusd.k12.ca.us
Correo electrónico	nparedes@nusd.k12.ca.us	Código CDS	01-61234-6001440

[Descripción y Misión Escolar \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

La escuela primaria Schilling está comprometida a la excelencia académica y social. Nuestra misión es que cada alumno realice o supere las normas de nivel escolar de California a través de la implementación de un sistema de apoyo e intervención por parte del personal, familia, alumnos y la ciudad de Newark.

La escuela primaria A.L. Schilling es una escuela Título I del kinder hasta el sexto año ubicada en la sección "old town" de Newark, el centro histórico de nuestra comunidad. La escuela atiende las necesidades de un diverso cuerpo estudiantil de aproximadamente 450 alumnos. Veinticuatro salones tradicionales del kinder hasta el sexto año y dos salones especiales de clases diurnas están presente en nuestro plantel. Alumnos del kinder hasta el tercer año son enseñados en grupos de no mas de veinte alumnos por clase.

Alumnos del cuarto al sexto año son enseñados en grupos de no mas de treinta y uno por salón. Todos los maestros conforman con la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés).

La escuela provee instrucción basada en las normas de California en todas las áreas académicas. La escuela primaria Schilling también provee servicios especializados a los estudiantes del inglés y alumnos con discapacidades. Informes de responsabilidad estatal y federal demuestran el continuo desarrollo académico y esta escuela no está bajo alguna sanción estatal o federal. La escuela primaria Schilling fue reconocida como la escuela del año en el año 2008 por la fundación educativa de Newark.

[Oportunidades para la participación de los padres \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

El distrito escolar unificado de Newark es afortunado de tener una tremenda cantidad de apoyo de los padres de familia y la comunidad y hay varios grupos que proveen apoyo a la escuela, alumnos y programa escolares. Los padres de familia y personal de la escuela Schilling (P.A.S.S., por sus siglas en inglés) están comprometidos para apoyar los esfuerzos de recaudación de fondos así como varios eventos y actividades escolares. Los padres de familia y miembros de la comunidad son alentados para donar su tiempo como voluntarios trabajando como tutores, ayudantes en los salones de clases y calificando tareas. Adicionalmente, hemos embarcado en una iniciativa para aumentar apoyo para los padres de familia a través de nuestro programa de educación para padres de familia (PEP, por sus siglas en inglés). Miembros de la comunidad y padres de familia tiene la oportunidad de involucrarse directamente con el gobierno escolar a través de participación en uno de los varios grupos de liderazgo que guía el distrito, incluyendo:

- Consejo ejecutivo P.A.S.S.
- Comité asesor de los alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)
- Consejo de sitio escolar
- Comité asesor del estudiante del inglés de la escuela/distrito

[Matriculación de alumnos según el grado escolar \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	83
1° Grado	68
2° Grado	102
3° Grado	62
4° Grado	74
5° Grado	82
6° Grado	69
Matriculación total	540

[Matriculación de alumnos por grupo \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	7.78%	Blancos (no hispanos)	8.7%
Amerindios o nativos de Alaska	0.19%	Múltiple o sin respuesta	0.56%
Asiáticos	9.07%	De escasos recursos económicos	1%
Filipinos	5.37%	Estudiantes del Inglés	46%
Hispanos o latinos	65%	Alumnos con discapacidades	12%
De las Islas del Pacífico	3.33%		

[Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase \(Enseñanza primaria\)](#)

Esta tabla muestra, según el grado, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado Escolar	2005-06				2006-07				2007-08			
	Promedio del alumnado por clase	Cantidad de Salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de Salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de Salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	20	4			19.7	3			20	4		
1	17.7	3			20	4			18.3	3		
2	20	3			20	3			20	4		
3	19.5	4			18	4			18	3		
4	30.5		2		28.3		3		30.5		2	
5	31		2		25		2		31		2	
6	30		2		31		3		31		2	
K-3	19.5	2			20	1			18.5	2		
4-8	29		1		29		1		29		1	

III. Ambiente escolar

[Plan de Seguridad Escolar \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta sección incluye información sobre el plan de seguridad integral de la escuela.

El personal de la escuela primaria Schilling repasa y practica sus procedimientos de emergencia en el otoño de cada año escolar. Otros simulacros toman lugar a menudo durante el año escolar a base mensual. Un comité de seguridad escolar se reúne regularmente para planear y apoyar la implementación del plan de seguridad escolar. El plan es actualizado anualmente y repasado y aprobado por el consejo de sitio escolar. Miembros del personal luego repasan el plan actualizado para asegurar un entendimiento común y implementación consistente.

[Suspensiones and Expulsiones](#)

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Suspensiones	3.8	5.4	9.6	17.8	19.9	18.7
Expulsiones	0.0	0.0	0.2	0.4	0.2	0.2

IV. Instalaciones escolares

[Condiciones de las instalaciones escolares y mejoramiento planificado \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planificado.

La escuela primaria Schilling fue construida en cinco fases entre los años 1960 y 2003. En el año 1996, los votantes de la ciudad de Newark aprobaron una medida para renovar las instalaciones de cada escuela primaria. En la escuela primaria Schilling, nuestros edificios modulares alojan cinco salones de clase y dos baños estudiantiles. El año escolar 2006-2007 presenta otro proyecto de modernización del plantel de la escuela primaria Schilling mientras que nuestro edificio POD será remodelado para alojar 9 salones de clase, varios salones de recursos y una nueva oficina. Durante el verano del año 2008 los salones restantes en la escuela primaria Schilling serán renovados y modernizados. Las instalaciones escolares están seguras y en buen estado de servicio. Personal de mantenimiento del distrito aseguran que mantenimiento, reparaciones o modernizaciones menores necesarias para mantener la escuela en buen estado de servicio se realicen de manera ordenada. Un proceso de solicitud de servicio es utilizado para asegurar un servicio eficaz y que reparaciones de emergencia sean la prioridad principal. No hay acciones de corrección necesarias para esta escuela.

Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (Año Escolar 2008-09)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Elemento inspeccionado	Estado			Reparaciones necesarias y medidas tomadas o planeadas
	Bueno	Adecuado	Malo	
Fugas de gas	[X]	[]	[]	
Sistemas mecánicos	[X]	[]	[]	Proyecto de modernización 2007-2008 nuevo HVAC para el edificio 4 Proyecto de modernización HVAC para el edificio 4 se termino en agosto del año 2008.
Ventanas/puertas/portones (interiores y exteriores)	[X]	[]	[]	Proyecto de modernización 2007-2008 actualizar el exterior ventanas nuevas y de reemplazo. Proyecto de modernización exterior ventanas nuevas y de reemplazo terminado en agosto del año 2008.
Superficies internas (paredes, pisos y techos)	[X]	[]	[]	Proyecto de modernización 2007-2008 actualizar las paredes y pisos del edificio 4 Proyecto de modernización paredes y piso terminado en agosto del año 2008
Materiales peligrosos (internos y externos)	[X]	[]	[]	Proyecto de modernización 2007-2008 piso interior del edificio 4 Proyecto de modernización piso del edificio 4 terminado agosto del año 2008.
Daños en las estructuras	[X]	[]	[]	
Seguridad contra incendios	[X]	[]	[]	Proyecto de modernización 2007-2008 actualización Proyecto de modernización actualización del sistema de alarmas terminado en agosto del año 2008
Instalación eléctrica (interior y exterior)	[X]	[]	[]	
Infestaciones de bichos/insectos	[X]	[]	[]	
Fuentes para beber (internas y externas)	[X]	[]	[]	
Baños	[X]	[]	[]	Modulo adicional baños de niños/niñas/personal añadido al sitio septiembre del año 2008
Cloacas	[X]	[]	[]	
Patio de recreo/instalaciones escolares	[X]	[]	[]	
Techos	[X]	[]	[]	Proyecto de mantenimiento diferido 2007-2008 reparo uretano al techo y capa nueva en la ala 1. Proyecto terminado en agosto del año 2008 Proyecto de mantenimiento diferido 2007-2008 reparo uretano al techo y capa nueva en la ala 2. Proyecto terminado en agosto del año 2008
Limpieza general	[X]	[]	[]	

Resumen general del buen estado de las instalaciones escolares (Año Escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en la escuela.

Elemento inspeccionado	Estado de la instalación			
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
Resumen general	[]	[X]	[]	[]

V. Maestros

Desarrollo Profesional

Esta sección ofrece información sobre la cantidad de días escolares anuales dedicados al desarrollo profesional para el periodo de tres años más reciente.

Desarrollo profesional y evaluación de maestros promueven instrucción de calidad y es un elemento fundamental en el desarrollo de un buen programa educacional. Miembros del personal desarrollan habilidades y conceptos de enseñanza a través de la participación en conferencias, talleres y colaboración al nivel del distrito, sitio y año escolar así como varias capacitaciones a lo largo del año académico. Todo los maestros en su primer o segundo año a través del distrito participan en el programa de evaluación y apoyo de maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés). El coordinador BTSA del sitio supervisa el programa y ha recibido entrenamiento en el asesoramiento formativo y sistema de apoyo para maestros del estado de California. Miembros del personal también son aptos a recibir apoyo del programa repaso y ayuda por pares (PAR, por sus siglas en inglés) el cual utiliza maestros ejemplares para ayudar a los maestros veteranos y principiantes sobre materias educativas y practicas de enseñanza. El proceso de evaluación de maestros promueve instrucción de calidad y es un elemento fundamental en el programa educativo del sitio. Evaluaciones y observaciones formales están diseñadas para alentar metas comunes y cumplir con la criterio de evaluación estatal y política del distrito escolar unificado de Newark. Maestros a prueba y provisionales son evaluados anualmente y maestros vitalicios son evaluados cada dos años. Evaluaciones de maestros son realizadas por el director de la escuela y aseguran que maestros vitalicios: estén activamente apoyando todos los estudiantes en su aprendizaje, entendimiento y organización de la materia para el aprendizaje estudiantil, evaluación del aprendizaje estudiantil, creando y manteniendo ambientes efectivo para el aprendizaje estudiantil, planificación de instrucción e implementación de estrategias efectivas de aprendizaje.

Los maestros de la escuela primaria Schilling participaron en una variedad de oportunidades actuales de desarrollo de personal enfocadas en instrucción efectiva de las artes lingüísticas del inglés, matemáticas, estudios sociales y ciencia. Capacitación adicional ha sido proveído a través de SB472 en los materiales aprobados y adoptados por el distrito así como a través del centro de estudios del desarrollo (DSC, por sus siglas en inglés) en el programa de escritura recientemente adoptado, Being A Writer.

Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2005-06	2006-07	2007-08	2007-08
Con licencia completa	29	31	29	352
Sin licencia	1	1	2	20
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	N/A

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan estudiantes del Inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros de la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año Escolar 2006-07)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Para mayor información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la NCLB visite la página web de la NCLB en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con la NCLB
Esta escuela	100%	0%
Todas las escuelas del distrito	95.8%	4.2%
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	0%	0%
Escuelas del distrito de bajos recursos	100%	0%

VI Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año Escolar 2007-08)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	0	0
Maestro de bibliotecas multimedia (bibliotecario)		N/A
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)		N/A
Psicólogo		N/A
Trabajador social		N/A
Enfermero/a		N/A
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla		N/A
Especialista en recursos (no de enseñanza)		N/A
Otro		N/A

VII. Plan de estudio y materiales educativos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (Año Escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales didácticos alineados con los estándares que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier plan de estudios complementario o libros de texto o materiales didácticos no adoptados en esta escuela.

Áreas del plan de estudios principales	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni materiales educativos
Lectura/lengua y literatura	Sí	0%
Matemáticas	Sí	0%
Ciencias	Sí	0%
Historia y ciencias sociales	Sí	0%
Lengua extranjera	Sí	0%
Salud	Sí	0%
Artes visuales y escénicas		

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (Año Fiscal 2006-07)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web sobre los gastos actuales en la educación (Current Expense of Education) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web sobre los beneficios y salarios certificados (Certificated Salaries and Benefits) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (Complementario)	Gastos por alumno (Básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$4,493	\$432	\$4,061	\$73,148
Distrito	---	---	\$5,115	\$68,248
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)	---	---	-20.61%	7.18%
Estado	---	---	\$5,300	\$62,157
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)	---	---	-23.38%	17.68%

Tipos de servicios financiados (Año Fiscal 2007-08)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios otorgados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

La escuela primaria Schilling está comprometida a proveer una experiencia educativa equilibrada, enriquecida de apoyo para todos los alumnos para así asegurar su desarrollo personal y éxito académico. Proveemos los siguiente programas y servicios de apoyo para satisfacer las necesidades de todos los alumnos.

Programas y apoyo académico

- Intervención extracurricular de lectura y matemática
- Especialista del desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés) y programa del estudiante del inglés
- Programa de alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)
- Intervención de lectura Título I

Otros servicios y apoyo

- DARE/GREAT
- Música instrumental
- Música/Coro
- Tutores de lengua materna

Sueldos administrativos y de maestros (Año Fiscal 2006-07)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web sobre los beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$51,901	\$39,692
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$72,026	\$62,830
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$90,032	\$80,472
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$111,458	\$98,460
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$115,928	\$104,522
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$124,298	\$114,549
Sueldo de un superintendente	\$196,744	\$166,547
% del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	45.4%	40.2%
% del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	7.5%	5.8%

IX. Rendimiento de los alumnos

Pruebas de los estándares académicos de California

Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés, (conocida en inglés como ELA) y matemáticas para 2.º a 11.º grado, ciencias en 5.º, 8.º, 9.º, 10.º y 11.º grado, e historia y ciencias sociales en 8.º, 10.º y 11.º grado. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web sobre los resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) en <http://star.cde.ca.gov>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Resultados de las CST de todos los alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
Lengua y literatura en inglés	31	36	32	41	41	44	42	43	46
Matemáticas	39	44	42	44	42	42	40	40	43
Ciencias	25	34	35	38	42	50	35	38	46
Historia y ciencias sociales				26	30	34	33	33	36

Resultados de las CST por grupo de alumnos – Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés- Artes Lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-Ciencias Sociales
Afroamericanos	17	22	*	
Amerindios o Nativos de Alaska	*	*		
Asiáticos	45	48	*	
Filipinos	43	57	*	
Hispanos o latinos	27	39	32	
De las Islas del Pacífico	*	*	*	
De raza blanca (no hispanos)	47	56	*	
Hombre	22	41	42	
Mujer	38	43	29	
De escasos recursos económicos	23	36	19	
Estudiantes del Inglés	14	28	5	
Estudiantes con discapacidades	5	10	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	38	44	*	

[Resultados del Examen de Aptitud Física de California \(Año Escolar 2007-08\)](#)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de 5.º, 7.º y 9.º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web sobre el examen de aptitud física (Physical Fitness Testing) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Grado Escolar	Porcentaje de alumnos que cumplieron con las normas de buena condición física
5	21.6

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web sobre el API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del API – Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2005-06	2006-07	2007-08
Estatal	4	3	4
Escuelas similares	3	2	4

Cambios en el API por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: “N/C” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.*

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API
	2005-06	2006-07	2007-08	2008
Todos los alumnos de la escuela	-9	21	-10	716
Afroamericanos				
Amerindios o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	-12	36	0	699
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)				
De escasos recursos económicos	-12	30	-15	671
Estudiantes del Inglés	-10	21	-2	694
Estudiantes con discapacidades				

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del AYP:

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

[AYP general y por criterios \(Año Escolar 2007-08\)](#)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Sí

[Programa de Intervención Federal \(Año Escolar 2008-09\)](#)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de mejoramiento académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	No están en PI	No están en PI
Primer año del programa de mejoramiento		
Año en el Programa de Mejoramiento		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	1
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	7.1